

译术初舞台课程安排【第4期（平日）】

日程	讲师	主题	授课时间
4月11日 (二)	椿志乃 老师	专题1：口译基础1 ●短时记忆 逻辑思辨梳理、影子跟读导入、记忆容量拉伸、句子复述训练等。	19:00~21:00 (北京时间)
4月18日 (二)	椿志乃 老师	专题2：口译基础2 ●听辨要领 音流听辨、联想、预测、推断、言意分离、意群切分、关键信息识别与浓缩、释义、概要、逻辑性重构等。	
4月25日 (二)	椿志乃 老师	专题3：口译技能1 ●视译入门 长难句破解、阅读广角提升。 ●中日互译技能 兼顾口语强化、词汇补充。	
5月9日 (二)	椿志乃 老师	专题4：口译技能2 ●概述训练 培养学生从语言中分离出意义, 逻辑分析, 理解以及清晰表述的能力。 总结视频和音频, 教授并让学生练习短时记忆并做无笔记交传等。	
5月16日 (二)	董海涛 老师	专题5：口译拓展训练1 ●笔记法 系统讲解常用符号系统、行文布局原则、高效有机整合、无懈还原全貌。 ●数字训练 教授学生中日数字转换翻译, 并做中日数字转换练习。采用新闻发布会、发言稿、实战口译中带数字的内容进行口译练习。	



5月23日 (二)	董海涛 老师	专题6：口译拓展训练2 ●动态转化协调能力 无缝衔听力理解与分析、短时记忆、口译输出。重点为“听”，“意义分析”，“短时记忆”等能力训练。
5月30日 (二)	董海涛 老师	专题7：口译拓展训练3 ●视译技能强化 注意力科学分配、源语信息高效阅读、信息重组快捷实现、顺句驱动的熟练度、输出目的语的精细化等。 ●笔记法实战灵活应用 笔记符号的化繁为简、笔记取舍的详略得当、脑记与笔记的黄金比例分割等。
6月6日 (二)	董海涛 老师	专题8：口译拓展训练4 ●口译员知识面扩展 在基于前序课程基础上，模拟联系陪同与谈判口译，做交传练习。
6月13日 (二)	椿志乃 老师	专题9：口译进阶训练1 ●口译实战难点兼CATTI口译考试难点突破长时间无笔记复述、逻辑层次深度解构、中心思想极简提炼。 CATTI口译真题解析，口译译员知识面扩展等。
6月20日 (二)	董海涛 老师	专题10：口译进阶训练2 ●口译员动态转化协调能力强化 无缝衔听力理解与分析、短时记忆、口译输出及商务礼仪与职业道德，并结合讲师的口译经验，分享现场口译技能技巧与注意事项。 ●口译员心理素质调试及训练

注：本课程聘请的讲师为一线职业口译译员以及大学在职教师，讲师的本职工作时间有时会与上课时间发生冲突，因此我司可能会对授课时间、授课讲师、授课内容等进行调整，一切均以实际上课情况为准。如遇调整，我司将不晚于开课前1天进行通知，敬请谅解。